

Российский государственный педагогический университет
имени А. И. Герцена

Женевский университет

Петербургский институт иудаики

Восьмая

международная летняя школа по русской литературе

Статьи и материалы

Каукоемриälä (Цвелодубово)
Свое издательство
2012

О предполагаемом протографе начальной части перечня князей «Кто колико княжилъ»

Недавно в своей статье А.С. Щавелев¹ обратил внимание на интересный текст — перечень князей «Кто колико княжилъ» (ККК). Он содержится в: статьях, предшествующих Новгородской первой летописи младшего извода (НПЛмл) в Комиссионном списке (Ком); Летописи Авраамки (Авр) в статьях после основного текста летописи во второй части сборника; Тверском сборнике (Тв) в статьях, предшествующих летописи. В Ком и Авр перечень озаглавлен, в Тв — заглавия не имеет. Тв контаминирует два перечня: один — из статьи ПВЛ 852 г., другой — из протографа, который и носил название «Кто колико княжилъ». Последний перечень в тексте продолжает первый. Все списки, по всей видимости, восходят к общему протографу, поразному в них отразившемуся.

Ком ²	Авр ³	Тв ⁴
Рюрикъ княжилъ 17 лѣт. Олегъ княжилъ 30 лѣт. Игорь княжилъ 33 лѣта. Святославъ 18 лѣт. Ярополкъ 8 лѣт. А въ крещении кня- жи 17 лѣт. А креще-	Рюрикъ княжилъ 17 лѣт, Олегъ княжилъ лѣт 30, Игорь княжилъ лѣт 33, Святославъ 18 лѣт, Ярополкъ 8 лѣтъ, а во крещеніи кня- жилъ 17 лѣт; а некре-	Купно же отъ прьво- го князя Ольга, иже сѣде прьвое въ Кіевѣ, до крещенія Руской земли 4 князи; а княженія ихъ 102 лѣтъ. Рюрикъ княжи въ Новѣгородѣ 17 лѣтъ до Олгова княженія. А всего княженія до крещенія 127 лѣтъ.

¹ Щавелев А.С. К датировке протографа перечня князей «Кто колико княжилъ» // Восточная Европа в древности и средневековье. Ранние государства Европы и Азии: проблемы политогенеза. XXIII Чтения памяти члена-корреспондента АН СССР Владимира Терентьевича Пашуто. Москва, 19–21 апреля 2011 г. Материалы конференции. — М., 2011. — С. 332–337.

² Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов. — М.-Л., 1950. — С. 466.

³ ПСРЛ. Т. 16. — СПб., 1889. — С. 308–309.

⁴ ПСРЛ. Т. 15. — М., 2000. — (Тверская летопись) С. 12.

<p>ныи князи княжили 127 лѣтъ. Володимерь княжи 35 лѣтъ.</p> <p>Святополкъ 3 лѣта. Ярославъ 40 лѣтъ. Изяславъ 23 лѣта. Всеволодь 15 лѣтъ.</p> <p>Михайло, нареченыи Святославъ, 20 лѣтъ. Володимерь 21 лѣтъ. Володимер (<u>Всеволод</u>) и чь Мономахъ княжи 12 лѣтъ. Мьстиславъ, сынъ его, 6 лѣтъ. Ярополкъ, сынъ его, 8 лѣтъ. Вячеславъ 4 мѣсяци. Всеволодь Олговичъ 8 лѣтъ...</p>	<p>шении князи княжили 123 лѣтъ; Володимерь княжилъ 35 лѣтъ.</p> <p>Святополкъ 3 лѣтъ. Ярославъ 40 лѣтъ, Изяславъ 23 лѣтъ, а Всеволодь 15 лѣтъ,</p> <p>Михайло, нареченыи Святъславъ 20 лѣтъ, Володимерь 21 лѣтъ Володимер(Всеволод)ичь Мономахъ княжилъ 12 лѣтъ, Мьстиславъ сынъ княжилъ 6 лѣтъ. Ярополкъ, сынъ его 8 лѣтъ, Вячеславъ 4 мѣсяци, Всеволодь Олговичъ 8 лѣтъ ...</p>	<p>А по крещеніи Володимеръ княжи 27 лѣтъ, а до крещеніа 8 лѣтъ.</p> <p>По немъ Святополкъ княжи 3 лѣта. Ярославъ княжи 40 лѣтъ. Изяславъ княжи 23 лѣта. Всеволодь Ярославичъ княжи 15 лѣтъ.</p> <p>А Михайло, нареченыи Святополкъ, княжи 20 лѣтъ. Володимеръ Всеволодичъ Манамахъ княжи 12 лѣтъ.</p> <p>Вячеславъ княжи 4 мѣсяци. Всеволодь Ольговичъ княжи 8 лѣтъ ...</p>
---	--	---

Одним из двух исследователей, всерьез занимавшихся ранее ККК, и единственным (до А.С. Щавелева), кто отстаивал идею о его древней основе, был М.Х. Алешковский. В специальной статье 1968 г.⁵ он высказал гипотезу о ранней датировке протографа ККК. Основание гипотезы было таково: в списке Ком сказано, что «крещеные князья княжили 127 лет». Т.е. протограф перечня мог быть составлен или, по крайней мере, пользоваться летописью, составленной через 127 лет после крещения Руси. Ученый считал это дополнительным доказательством существования киевской летописи (по его мнению, первой редакции ПВЛ), доходившей до 1115 г. (988+127=1115).

Статья М.Х. Алешковского вызвала критический ответ А.Г. Кузьмина, который показал ненадежность аргументов первого⁶. По мнению А.Г. Кузьмина, Ком является неисправной копией протографа, изобилующий ошибочными чтениями. Ближе всего к протографу ис-

⁵ Алешковский М.Х. К датировке первой редакции Повести временных лет // АЕ за 1968 г. — М.: Наука, 1970. — С. 71–72. См. также: Алешковский М.Х. Повесть временных лет. Судьба литературного произведения в Древней Руси. — М., 1971. — С. 120.

⁶ Кузьмин А.Г. К прочтению текста вводных статей Комиссионного списка Новгородской первой летописи // АЕ за 1970. — М.: Наука, 1971. — С. 90–91.

следователь считал Тв. Пресловутые же «127 лет», легко объясняются именно в этом списке, где они — время от призвания Рюрика до крещения (862+127=989). Возражая против гипотезы о древности ККК, А.Г. Кузьмин, впрочем, принимал главный тезис М.Х. Алешковского (который якобы подтверждала данная гипотеза) о киевской летописи 1115 г., легшей в основу начальной новгородской летописи. Своих соображений ученый не развил и признал «сложные места» ККК в Ком просто «механическими ошибками», не давая объяснения появления ошибочных чтений. А необъясненная ошибка нередко оставляет возможность признать ее уникальным правильным чтением.

Такая возможность была в полной мере использована А.С. Щавелевым. В своей начальной части текст ККК в Ком содержит четыре «сложных места», которые и привлекли исследователя: 1) указание на 17 лет княжения Ярополка Святославича в крещении; 2) количество общих лет княжения крещеных князей; 3) упоминания крестильного имени Святополка Изяславича и отчеств князей; 4) указание о двух сроках княжения Владимира Мономаха, отличающиеся неисправностью записи его имени.

Основываясь на сравнении вариантов текста, А.С. Щавелев пришел к следующим выводам. Ком ближе всего к протографу, в то время как Тв является переделкой текста типа Авр. До Святополка Изяславича все князья названы только княжескими именами, а Святополк еще и крестильным. После Мономаха князья получают в списке еще и отчества. Святослав Ярославич, незаконно занимавший Киев, пропущен; это якобы было значимо для автора начала XII в., но не более позднего. Два разных срока княжения Мономаха (21 и 12 лет) исследователь объясняет как период совместного правления со Святополком (21) и самостоятельного княжения (12). Все это дает повод А.С. Щавелеву видеть текстологический рубеж. Предполагается, что ККК составлен в самом начале единоличного княжения Мономаха. Дополнительным аргументом является догадка М.Х. Алешковского о значении указания на «127 лет крещеных князей».

Особое значение для А.С. Щавелева приобретает указание на якобы 17 лет княжения Ярополка в крещении. Объясняет он это припиской лишнего знака десятки. В оригинале, по его мнению, должно было читаться о 7 годах княжения Ярополка в крещении. В реконструированном таким образом сообщении ученый видит подтверждение гипотезе о крещении Ярополка в 973 г.⁷

⁷ Вполне вероятно, именно эта гипотеза подтолкнула ученого к поиску источника, который бы ее подтверждал.

Таким образом, исследователь попытался ввести в научный обиход ранее не использованный древний текст, намечая возможные интерпретации его уникальных данных (напр., о крещении Ярополка, о совместном правлении Святополка и Мономаха).

Отметим, что выводы А.С. Щавелева не достаточно обоснованы. Исследователь, к сожалению, проигнорировал критику А.Г. Кузьминым М.Х. Алешковского, но в то же время пошел еще дальше последнего. Учитывая это, в данной статье попробуем предложить более корректные объяснения «сложных мест» перечня «Кто колико княжил» и оценить этот текст как исторический источник. Рассмотрим «сложные места» последовательно.

1) «*А въ крещении княжи 17 лѣтъ*». Ком и Авр здесь содержат ошибку и недописку. Во-первых, речь идет не о Ярополке, а о Владимире, что явствует из сравнения данного места с Тв. Во-вторых, выпущено число лет княжения Владимира в язычестве. В-третьих, вместо 27 ошибочно написано 17. Нет оснований искать глубокие корни этой ошибки, как делает А.С. Щавелев. Она могла появиться в общем протографе Ком и Авр, но после того, как с оригинального текста перечня была снята более исправная копия, отразившаяся в Тв⁸. Примечательно, что подобная ошибка допущена и выше — в определении лет княжения Святослава Игоревича (18 вместо 28). Повторяемость ошибки — признак определенной системности, что не позволяет пускаться в авантюрные объяснения.

Заманчивое предположение автора о том, что здесь отразилась уникальная информация о крещении Ярополка, крайне сомнительно. Гораздо адекватнее стандартное объяснение: здесь недописка фразы о Владимире. Это становится ясно и из сравнения с Тв. Там фрагмент сохранился полнее (см. таблицу). Кроме того, одно и то же число всех лет княжения Ярополка и лет Владимира до крещения (8) могло запутать переписчика.

2) «*А крещенни князи княжили 127 лѣтъ*». Сравнивая тексты перечня на этом участке, можно заключить, что в оригинале здесь подводился итог княжениям языческих князей и определялись года правления Владимира (до крещения, после крещения и в целом). Именно это следует из Тв и Авр. В отличие от А.С. Щавелева, мы не считаем эти варианты позднейшей переделкой, а вариант Ком оригинальным. Полагать, что «127 лет крещенных князей» является указанием на время составления перечня около 1115 г.,

⁸ А.Г. Кузьмин прямо заявлял, что Ком — наиболее дефектная копия общего протографа перечней Ком, Авр и Тв. При этом Тв — наиболее полная и исправная. См.: Кузьмин А.Г. К прочтению... — С. 90.

можно только имея определенное предубеждение. Его, кстати, и имел М.Х. Алешковский.

В оригинале перечня, без сомнения, шла речь об общих годах княжения некрещеных князей. 127 лет — это не только промежуток между 989 и 1115 гг., но и время между крещением Руси (989 г.⁹) и приходом на Русь Рюрика (862 г. в хронологии ПВЛ). Подводить итог годам языческих, но никак не «крещенных» князей, было вполне уместно. Когда бы ни был составлен перечень, времена князей-христиан продолжались. Ставить предел «крещеным» князьям было бессмысленно.

Исправление составителя Ком было связано, вероятно, с тем, что в других перечнях из конвоя НПЛмл¹⁰ перечисление князей начинается «по крещению». Перечень ККК до внесения исправления выбивался из этого ряда.

Скажем несколько слов и о других «итоговых» числах, встречающихся в разных списках ККК. В Тв указана сумма лет княжений языческих князей после Рюрика — 102. Это результат сложения лет княжений Олега (33, с 879 г.), Игоря (33), Святослава (28) и Ярополка (8). Данное указание, вероятно, заменило протографический расчет лет, отразившийся в Ком и Авр.

Следует объяснить также слова Авр о 123 годах некрещеных князей. Как справедливо считает А.С. Щавелев, 123 соотносится с названными годами княжений в списке князей языческих правителей. $123 = 17(\text{Рюрик}) + 30(\text{Олег}) + 33(\text{Игорь}) + 18(\text{Святослав}) + 8(\text{Ярополк}) + 17(?)$. Последнее число основано на дефектной первой части перечня, т.е. получено сложением приведенных выше лет княжения четырех языческих князей и числа 17. Откуда могло взяться это последнее? Можно рассматривать два варианта. Согласно пояснению А.С. Щавелева, книжник, запамätовав о содержании летописи, решил, что 17 лет относятся к Ярополку. Затем, считая Ярополка все же не вполне крещеным, приписал эти, якобы Ярополковы, 17 лет ко времени княжения некрещеных князей.

На наш взгляд, более реален другой вариант. Составитель Авр, увидев в своем источнике ошибочную фразу «*а въ крещении княжи 17 лѣт*», в отличие от современного исследователя справедливо отнес ее к Владимиру (а не к Ярополку). Ниже он читал, что Владимир княжил 35 лет. А если в крещении он жил 17 лет, то 18 или 17 должен

⁹ Именно 989, а не 988. По замечанию А.Г. Кузьмина, этим, а не предыдущим, годом датировано крещение Руси в новгородских летописях.

¹⁰ «А се по святѣмъ крещении о княжении киевѣстемъ», «А се князи Великого Новагорода».

был княжить в язычестве. Т.е. именно это число следовало прибавить к сумме лет языческих княжений. Так получалось 123.

Итак, связь числа 127 с какими-то «признаками шва» около 1115 г. не прослеживается.

Развивая свою гипотезу, А.С. Щавелев предположил, что автор начального варианта перечня (работавший около 1115 г.) не знал текста ПВЛ. Однако, число лет княжения Владимира, 35, как раз основано на хронологии ПВЛ (980–1015). То же относится и к числу лет княжения Олега, Игоря, Святослава, да и самого Рюрика. Эти числа, так или иначе, были высчитаны автором ПВЛ, введшим в летопись русско-византийские договоры, послужившие ему ценнейшими хронологическими реперами. Т.е. содержание ККК ни в коем случае не свидетельствует об использовании его составителем какой-либо летописи, более ранней, чем ПВЛ.

Если же в списках ККК и имеются внутренние противоречия, то они унаследованы от ПВЛ. Например, в Тв тексте ККК предшествует отрывок из хронологической таблицы ПВЛ (852 г.), доведенный до смерти Ярослава¹¹. Согласно этой таблице Владимир княжил 37 лет. Однако на основе подсчета лет княжения Владимира по той же ПВЛ составитель ККК получил число 35 (980–1015). Он больше доверял, видимо, не таблице 852 г., а хронологии самого летописного повествования за 980–1015 гг. Редактор Тв в свою очередь просто не удостоился согласовать противоречивые данные.

3) «*Михаило, нареченъи Святославъ*». На основании этого фрагмента А.С. Щавелев попытался подтвердить, что источником древнего перечня начала XII в. была не ПВЛ, а другой летописный памятник. Между тем, сам текст в очередной раз свидетельствует об обратном: его источником как раз и является ПВЛ. Исследователь отметил якобы нестандартную форму упоминания Святополка Изяславича: сначала христианское имя, а потом князь (в Ком и Авр ошибочное — Святослав). Но ведь именно так упомянут Святополк и в статье ПВЛ 1113 г. в сообщении о его смерти: «*Михаиль зовемъи С(вя)тополкъ*».

Упоминание отчеств князей после Мономаха, вопреки мысли А.С. Щавелева, не свидетельствует о раннем составлении начальной части ККК. Во-первых, отчества имеют далеко не все князья. Во-вторых, появление отчеств объясняется желанием составителя уточнить личности князей и генеалогическую преемственность. Ведь отчества уточнены для князей периода между Мономахом и Всеволодом Большое Гнездо. Именно на этом важном участке списка составитель ККК делает переход от киевской истории к суздальской.

¹¹ ПСРЛ. Т. 15. — (Тверская летопись) С. 11–12.

В дальнейшем отчества и пояснения родства (брат такого-то) точно так же нерегулярно прилагаются к именам князей. К тому же, эти детали не выглядят текстологически важными, если рассматривать целый текст ККК, а не отдельные его части.

Кстати, опущение в списке Святослава Ярославича, незаконно преступившего «пердел братень», никак не свидетельствует о раннем составлении ККК. Спекуляции об актуальности «замалчивания» княжения Святослава автором лояльным Мономаху — не аргумент.

4) «*Володимеръ 21 лѣтъ. Володимеричъ Мономахъ княжи 12 лѣтъ*». Это место в текстах Ком и Авр явно дефектно. Слово «Володимеричъ» — результат описки или пропуска. Писец мог просто написать «Володимеричъ» вместо «Всеволодичъ» или неудачно сократить «Володимир Всеволодичъ» (см. таблицу).

Число «21» вряд ли стоит воспринимать как указание на время «двумвирата» Владимира и Святополка. С одной стороны, сама идея о двумвирате (или своеобразном совместном старейшинстве) не подтверждается источниками. Она основана на тенденциозном образе Мономаха в ПВЛ¹². С другой стороны, это текстологически сомнительно. Вся структура ККК предусматривает строгую последовательность княжений¹³, и предполагаемое «параллельное» правление двух князей не совершенно в нее не укладывается¹⁴.

Что же означает данное число? Нелишне вспомнить, что начало княжения Владимира в Киеве приходится (в хронологии ПВЛ по Ипатьевской летописи) на 6621 г. Можно предполагать, что «21» есть усеченное от года вокняжения Владимира. Составитель перечня мог над строкой после слова «Володимеръ» надписать год его вокняжения (*21 лѣто*). Позже, при введении этой маргиналии в строку, получилась несообразность.

Не исключены и другие пути появления дефектного чтения. В Новгородской четвертой летописи (Н4) под 6622 (1114) г., где описана смерть Святополка и вокняжение Мономаха, есть такой фраг-

¹² Летопись всячески подчеркивает достоинства Мономаха, его радение о Русской земле и одновременно изображает Святополка посредственностью. Важно, что именно факт конструирования таких образов должен указывать внимательному историку на то, что в реальности все было несколько иначе (в противном случае, зачем понадобилось целенаправленное «образотворчество»?).

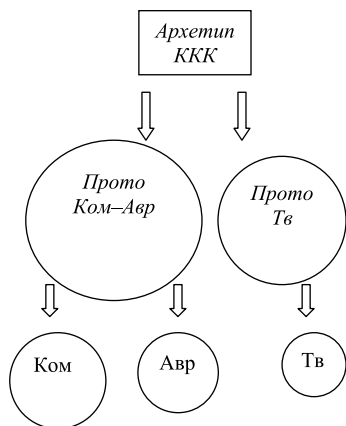
¹³ Для средневекового мышления два киевских князя одновременно — нонсенс, как два Папы, два императора и т.д. Само время отмеряется именно последовательностями князей, императоров, архипастырей.

¹⁴ В одном месте упомянуто два князя параллельно, но это специально оговорено: (о Василии Тверском) «*вкупѣ с братомъ перемагаася 11 лѣтъ*».

мент: «Преставися Михаилъ зовемы Святополкъ Изяславичъ апрѣля 16 княжи в Киевѣ лѣтъ 21 (о) Володимере того же мѣсяца...»¹⁵. Далее сообщается о вокняжении Владимира в Киеве. Если составитель ККК имел в распоряжении подобный текст, можно было бы предполагать, что слова «лет 21» он отнес не к Святополку, а к Владимиру.

Рассмотрев основные «трудные места» ККК, можно заключить, что списки Ком и Авр неисправны, оба искривляют протограф (во всяком случае, больше, чем Тв). Если предполагать, что ошибки накапливались последовательно при переписке, то придется допустить слишком длинную череду копий от исправного архетипа до списков Ком, Авр и Тв. Возможно, оригинал ККК уже содержал основания для различных ошибок и уже имел «трудные места». Это могло произойти из-за того, что уже изначальный текст перечня был расширен дописками на полях или поверх строки. Нет нужды измышлять древние, утерянные, сами по себе непротиворечивые, источники. Просто перечень «Кто колико княжилъ» с самого начала был составлен неряшливо.

Что касается взаимоотношений списков Ком, Авр и Тв, то мы не разделяем мнения А.С. Щавелева, что Тв появился как переделка Авр. Авр и Ком имеют общий протограф — это очевидно. Но нет ни-



каких оснований, чтобы возводить Тв к одному из этих списков. Более того, Тв скорее всего не восходит и к их общему протографу. Ком и Авр имеют наряду с индивидуальными чтениями ряд общих чтений, не поддерживаемых Тв¹⁶. Эти общие чтения, как было показано выше, следует признать искажениями против оригинала. Их нет в Тв. Это значит, что Тв использовал более ранний вариант текста, чем общий протограф Ком и Авр; это мог быть архетип ККК или его список. В итоге можно рассматривать три этапа формирования ККК¹⁷.

¹⁵ ПСРЛ Т.4 Часть 1. М., 2000. — С. 142.

¹⁶ Фрагмент, где читается о 127/123 годах (не)крещеных князей и годах княжения Владимира Святого в крещении и до крещения.

¹⁷ Курсивом выделены гипотетические тексты, обычным — реально существующие.

Предполагая древний оригинал перечня, А.С. Щавелев подчеркивает «шов» около 1115 г. «Шов» якобы фиксирует текст, составленный около этого времени. Следуя такой логике, следовало бы предполагать и еще более древний текст конца X в., поскольку первый «шов», а точнее несогласованность текста, встречается применительно к периоду крещения и княжения Владимира Святославича. На самом деле оба «шва» связаны не столько со временем, сколько с персонажами — Владимиром Святым и Владимиром Мономахом. И это совсем необязательно «швы». Оба Владимира особенно привлекали внимание книжников, и не мудрено, что именно в соответствующих частях текста могли появиться маргиналии, сбившие с толку переписчиков.

В конце концов, о позднем происхождении ККК подсказывает его текстологическое окружение. В списках, особенно в Ком, он соседствует с подобными обобщающими, каталогическими, текстами конца XIV — XV вв.: родословие русских князей, «Список городов дальних и ближних», списки новгородских князей, посадников, тысяцких и епископов. Правда, некоторые из текстов (списки посадников и князей) со времен А.А. Шахматова часть исследователей считает в основе своей древними (домонгольскими). Однако для ККК используемые критерии древности (прерывание текста на середине XII в., уникальная информация) не работают. Следовательно, ККК нужно рассматривать только в контексте московско-новгородской литературы конца XIV — XV вв., для которой было характерно копирование и составление текстов юридического, генеалогического и исторического содержания¹⁸. Что касается ККК, то это текст конца XIV — первой четверти XV вв.¹⁹. Он одним из первых выстраивал

¹⁸ Щапов Я.Н. К характеристике некоторых летописных трудов XV в. // Летописи и хроники. Сб. статей 1973 г. — М.: Наука, 1974. — С. 173–186.

¹⁹ Перечень заканчивается на Дмитрие Донском, умершем в 1389 г. В ККК имеется указание, что со времени «Турлаковой рати» (1327 г.) прошло 97 лет («безъ трехъ 100 лѣтъ минуло»). Т.е. текст составлен в 1424–1425 г. См.: Шахматов А.А. Предисловие к Начальному Киевскому своду и Несторова летопись // ИОРЯС. Т. XIII. Кн. 1. — СПб., 1908. — С. 29; Янин В.Л. К вопросу о роли Синодального списка Новгородской I летописи в русском летописании XV в. // Летописи и хроники. 1980 г. — М.: Наука, 1981. — С. 158–159; Янин В.Л. Новгородские посадники. 2-е изд., перераб. и доп. — М.: Языки славянских культур, 2003. — С. 37–38; Богданов С.В. Состав и происхождение статей, предшествующих Воскресенскому списку Воскресенской летописи (к дискуссии о начале Твери и уникальном свидетельстве Воскресенской летописи) // Вестник ТвГУ. Сер. История. Вып. 1. — Тверь, 2008. — С. 64.

схему истории, соединявшую воедино Киевскую Русь, Суздальское княжество домонгольского периода и северо-восточные княжества (Суздаль, Москву, Тверь) последующего времени. Именно как историографический памятник данного периода, ККК весьма интересен.

Подводя итог, следует отметить, что нового источника по истории Руси конца X — начал XII в. — неизвестного ранее летописного текста начала XII в. — с помощью перечня «Кто колико княжилъ» найти так и не удалось. Конечно, кое-что новое о работе сводчиков XV в. этот текст сообщить может. Но, увы, очередному кандидату в древние источники приходится отказать.